

学校から逃げたという話

CINEMA NOTE / ローマの休日 / 第25回 / 映像 0:50

名前 _____ 日付 _____

01 まずは、3つの絵で場面をつかむ

髪を切った王女にジョーが再会します。王女は昨夜学校から逃げたと説明し、ほんの一、二時間のつもりだったと話します。ジョーは事情を知らないふりで聞きます。

WHO / だれ	WHERE / どこ	WHAT / 何が起きる
王女とジョー	街での再会	髪型に気づく → 告白 → 学校という説明

人は丸、場所は四角、出来事は矢印で。自分の場面マップを描こう。

02 見る前の問い

王女の説明のうち、本当のことと偽ったことは？

字幕なしで流れをつかむ → 英語字幕で言葉を探す → 日本語字幕で意味を確かめる。

英文と和訳で、流れをたどる

03 SCENE SCRIPT

時刻はこの分割動画の先頭から。DVD字幕を意味のまとまりで対応させています。OCR由来の表記の誤りが残る可能性があります。

0:09 - 0:11

well, it's you!

おや君か!

0:12 - 0:13

Yes, Mr. Bradley.

そうよブラッドリーさん!

0:13 - 0:14

Oris it?

でも違うかな?

0:16 - 0:17

Do you like it?

お気に召した?

0:17 - 0:19

Yeah, very much,

とっても

0:23 - 0:25

So that was your mysterious appointment.

これが秘密の約束だったのか

0:26 - 0:28

Mr. Bradley, I have a confession to make.

ブラッドリーさん 告白することがあるの

0:28 - 0:29

Confession?

告白?

0:29 - 0:34

Yes, I...ran away last night, from school.

ええ昨晚逃げ出してきたの 学校から

0:35 - 0:38

Oh, what was the matter? Trouble with the teacher?

何かあったの? 先生とトラブルでも?

0:39 - 0:40

No, nothing like that,

いいえそういうことじゃないの

0:40 - 0:42

Well, you don't just run away from school for nothing.

でも何もないのにただ学校から 逃げ出さないだろ

0:42 - 0:45

Well, I only meant to be for an hour or two,

まあほんの1・2時間の つもりだったの

0:45 - 0:47

They gave me something last night to make me sleep.

昨晚何か眠くなるものを 与えられて

0:49 - 0:50

Oh, I see,

なるほど

ことばの働きから意味をつかむ

ことばのメモ

confession : 告白

mean to : ~するつもりである

an hour or two : 1、2時間

04-A have と to不定詞

I have a confession to make.

to make が confession を後ろから説明します。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

04-B mean to …

I only meant to be for an hour or two

meant to で、最初の意図を述べます。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

04-C make + 目的語 + 動詞の原形

to make me sleep

make + 目的語 + 原形で「私を眠らせる」。

前後の文と、話し手の意図をメモしよう。

本文の表現を使って、短い文を1つ作ってみよう。

根拠を見つけて答えよう

05-A True or False

1. Joe says he likes Ann's haircut.

☐ True ☐ False

2. Ann tells Joe that she escaped from a royal embassy.

☐ True ☐ False

3. Joe asks whether there was trouble with a teacher.

☐ True ☐ False

4. Ann says she planned to stay away for a month.

☐ True ☐ False

5. Ann says she was given something to make her sleep.

☐ True ☐ False

05-B Answer in English

Q1. Where does Ann claim she ran away from?

Q2. How long did she intend to stay away?

Q3. What does she say she was given the previous night?

自分の言葉で、場面を伝えよう

06 最初の場面マップを見て、英語で3文

人物・出来事・変化を説明しよう。英問英答で書いた英文もヒントにできます。

1. だれが、どこにいる？

2. どんなことが起きる？

3. 何が分かる・変わる？

友だちのまとめを聞いて、気づいたこと

解答例・先生用メモ

True or False の答えと根拠

1. **True** Yeah, very much と答えます。
2. **False** この場面では from school と説明します。
3. **True** Trouble with the teacher? と尋ねます。
4. **False** an hour or two のつもりだったと言います。
5. **True** They gave me something ... to make me sleep が根拠です。

英問英答の解答例

1. She claims she ran away from school.

本当の出発場所との違いに注意します。

2. She intended to stay away for an hour or two.

only meant to ... の後の時間を拾います。

3. She says she was given something to help her sleep.

薬の働きを説明しています。

採点の目安

T/Fは各1点。英問英答は内容が適切で意味が通じる英語なら2点、一部不足は1点、誤答・無回答は0点。意味が合う別の表現も認めます。

板書の順番

① 人物を丸で描く。② 場所を四角で囲む。③ 出来事を矢印でつなぐ。視聴後に表情や吹き出しを根拠とともに書き足します。

紹介・問題・解答例は学習用に作成。解答例は映画のセリフの追加ではありません。